



[www.teaterinnlandet.no](http://www.teaterinnlandet.no)

# 2012

årsmelding





FOTO: ANNEHINNENSEN

## Alle trenger et spark i sjelen

Det er et stort privilegium å lede et teater som har så mye entusiasme i seg, og som bringer så mye entusiasme med seg: En entusiastisk stab på tjue mennesker, entusiastiske kunstnere som gjester oss, entusiastiske eiere og et entusiastisk publikum. De siste er de viktigste. Det er publikum som står i fokus. Hele tiden. Det merker de. Vi ser det på de økende publikumstallene.

Teater Innlandet skal presentere et tilbud om teater og dans til alle i Hedmark og Oppland. Men hva betyr det egentlig å spille for «alle»?

For det første betyr det å ha et repertoar som er relevant for ulike publikumsgrupper, fra små barn til seniorer. Det har vi. I 2012 presenterte vi forestillinger for babyer, barnehagebarn, skoleelever, unge voksne, voksne og seniorer.

For det andre betyr det å spille der folk bor. Det gjør vi. Vi har gjestet kulturhus, grendehus og samfunnshus. Vi har spilt på et stort antall skoler og eldresentre. Vi har hatt arrangementer på bibliotek og i bokhandler. Vi har spilt til sammen 306 forestillinger på 126 ulike arenaer i Hedmark og Oppland i løpet av året. 45 av 48 kommuner i Innlandet har fått besøk av teatret. I tillegg har våre co-produksjoner vært på reise både innenlands og utenlands. Vi er stolte over tallene.

Men det å spille for alle betyr også å spille for de få. Når vi setter opp Prøysen-forestillingen *Skaff meg en synder* er vi rimelig sikre på at folk vil komme hvis forestillingen blir god nok. Og det ble den. Men vi vet også at vi kan produsere en fantastisk versjon av Becketts *Mens vi ventar på Godot* (noe vi gjorde) uten at de store massene strømmer til kulturhusene. Vi mener allikevel at de store klassikerne, eller for den saks skyld de små avantgarde produksjonene som *Blod, jern og olje*, også skal være en del av teatrets repertoar. I regionteateroppdraget ligger et ansvar for og en mulighet til å utfordre publikum. Den muligheten skal vi verne om.

Alle trenger et spark i sjelen. Teatret vil fortsette å bruke denne setningen som en inspirasjonskilde. Den minner oss om at vi skal strekke oss hver dag for å skape vesentlige opplevelser for publikum. Vi er på en evig søken etter det som beveger og berører.

Kunst er personlig. Vi må tørre å være subjektive, tørre å si noe som er viktig for oss. Vi må stole på at det som er viktig for oss også er viktig for vårt publikum. Når kunsten er ærlig, når kunstneren virkelig har noe på hjertet, da får sjelen et spark som er verdt å ta med seg. Kunst gjør oss til klokere mennesker i ordets videste forstand.

Janne Langaas

*Janne Langaas*  
teatersjef

Kathrine Kolgrov  
og Guro Trøseid  
Gjerstadberget i *Blod,  
jern og olje vol. 2.*

FOTO: LARS MARTIN BØE





Anders Aasberg,  
Bjørnar Blaavarp  
Heimdal, Vetle  
Springgard, Trond  
André Hansen og  
Mathias Jin Budtz  
i *Bivrfrost*.

FOTO: GISLE BJØRNEBY

## Styrets årsberetning

Teatret kan se tilbake på et meget suksessrikt år med høy aktivitet og økende publikumsoppslutning. Med tre egenproduksjoner, seks co-produksjoner med frie kompanier (fire av disse var urpremierer) og tre gjestespill, er teatret i ferd med å etablere seg som en inkluderende aktør i det norske institusjonsteaterlandskapet. Egenproduksjoner og co-produksjoner likestilles i repertoaret. Teatret er en raus samarbeidspartner for det frie miljøet. Vi ser at dette gjør at våre produksjoner får et videre liv etter at spilleperiodene i Innlandet avsluttes.

### I teatrets vedtekter kan man lese:

«Teater Innlandet AS har som formål å være et profesjonelt teater for Hedmark og Oppland og skal formidle scenekunst av høy kvalitet. Teatret skal, i egen regi og i samarbeid med andre aktuelle aktører, produsere og programmere scenekunst og bidra til utviklingen av Innlandets kunst- og kulturliv.» Det er et uttalt mål at «teaterpublikum i Hedmark og Oppland skal ha eierskap til teatret». Dette skal vi oppnå gjennom følgende delmål:

- å tilby vårt publikum et repertoar med høy kunstnerisk kvalitet og bred profil
- å fokusere på lokal tilhørighet og relevans
- å bidra til utviklingen av Innlandets kunst- og kulturliv
- å være en tydelig stemme i den offentlige kunst- og kulturdebatten
- å være en attraktiv arbeidsplass

Årsberetningen tar utgangspunkt i disse delmålene.

### Et repertoar med høy kunstnerisk kvalitet og bred profil

Som region- og landsdelsinstitusjon for Hedmark og Oppland er det viktig å tilby varierte forestillinger, slik at vi framstår som et spennende kunstnerisk alternativ for hele befolkningen. Teatret produserer forestillinger for alle aldersgrupper, fra babyteater til seniorforestillinger. Vi ønsker å favne både det brede og det smale publikum med variasjon i sjanger og tematikk. Vi presenterer også dans hver sesong. Vårt slagord, «alle trenger et spark i sjelen», er med på å prege vårt repertoar. Enhver oppsetning vurderes med slagordet i fokus; kan denne produksjonen forsvare påstanden?

Teateråret åpnet med urpremiere i Skjåk med forestillingen *Under Vår Himmel* (egenproduksjon). Forestillingens dramatiker og regissør, Lene Therese Teigen, baserte prosjektet på intervjuer med skoleungdom fra våre to fylker. Den fikk god mottakelse på premieren og hadde en omfattende skoleturné, samt åpne forestillinger.

*Snik og Snok på månen* (co-produksjon) var teatrets familieforestilling denne vinteren. Co-produksjonen med Siljeholm/Christoffersen, Dramatikkens hus og Dansens Hus besto av en blanding av samtidsdans og videoprojeksjoner. Vi samarbeidet med lokale kulturskoler og dansstudioer om en prolog til forestillingen. Superheltdanser var innstudert i forkant av våre besøk. Tilbakemeldingene var udelt positive. Barna hadde glede av å delta på scenen og

opplevde selve forestillingen som spennende. Denne måten å bygge et dansepublikum på kan videreutvikles. *Snik og Snok på månen* har gjestet andre deler av Norge samt Palestina, Jordan, Libanon, Grønland og Færøyene.

Vårens storsatsing, *Mens vi ventar på Godot* (egenproduksjon), var avskjedsforestillingen til teatrets regissør, Harald Hoaas. Forestillingen var en modig satsing i to fylker med et til dels lite teatervant publikum, men å spille teater «for alle» betyr også å spille smale forestillinger for et engere publikum. Tilbakemeldingene var svært gode, og mange lovord ble oss til del for denne klassikeren. Robert Skjærstad ble Hedda-nominert for rollen som Lucky.

Teaterhøsten ble innledet med del to av trilogien *Blod, jern og olje* (co-produksjon). Dette var det andre året vi samarbeidet med Guro Gjerstadberget og Rune Rebne om et stedfast prosjekt i Klevfos Cellulose- & Papirfabrikk i forbindelse med Fests spillene i Elverum. Teatret har ønsket å bidra til at denne lokale danseren og koreografen får mulighet til en langsiktig satsing. Teatrets lysdesigner Olav Nordhagen var også i år en svært viktig (og synlig) del av det kunstneriske uttrykket.

Teatret initierte i år et spennende samarbeid med Prøysenhuset. Dramatiker og regissør Morten Joachim dramatiserte et stykke for Teater Innlandet som også var utgangspunkt for Prøysenspelet *Tia og timen* (samarbeidsproduksjon). Da teaterversjonen med tittelen *Skaff meg en synder* (egenproduksjon) hadde premiere i september, var det et samlet pressekorps som bejublet satsingen. Publikum strømmet til samfunnshusene. Dette er en arena med utviklingspotensiale.

Den største satsingen i 2012 var *Bivfrost* (co-produksjon) med Frikar. Både Teater Innlandet og Frikar satset vesentlige ressurser på produksjonen, som hadde premiere i slutten av oktober. I forbindelse med den månedslange turneen ble det flere steder arrangert workshop med to av danserne. Danseforestillingen fikk gode kritikker.

Teaterhøstens siste premiere fant sted i Rendalen, der *Vesleblakken* (co-produksjon) ble mottatt med tårevåte ovasjoner. Forestillingen ble til i samarbeid med Teater Grimsborken, og ble primært tilbudt Den kulturelle spaserstokken i begge fylker. Eldresentre og sykehjem ble oppfordret til å dele opplevelsen med lokale barnehager. I tillegg ble det spilt åpne forestillinger. Teatret inngikk også et samarbeid med flere lokale Lions-klubber som kjøpte forestillinger til sykehjem og grendehus. Idéen om å skape en opplevelse på tvers av generasjonene ble svært godt mottatt.

I tillegg gjenopptok teatret fjorårets babyforestilling *Høyt oppe i fjellet* (co-produksjon, Dieserud/Lindgren), som nok en gang gledet små og store på turné. *Babettes gjestebud* (gjestespill med Thea Stabell) var ute på nye samfunnshus. *Rattus norvegicus* (co-produksjon, Asfaltprinsessene) besøkte flere skoler, og vi hadde besøk av *Vinteropplag* (gjestespill, Teater i Glåmdal). Teatret bidro også til at forestillingen *I will never fix you* (gjestespill) i regi av Therese Slob ble gjenopptatt. En viktig multikulturell danseforestilling der en funksjonshemmet, en nederlandsk, en eritreisk og to norske dansere møter hverandre med ulik kulturell, fysisk og dansefaglig bakgrunn. Til gjestespillet på vår scene ble representanter fra skolesekkorganisasjonene invitert, med håp om senere skoleturné.

#### Statistikk:

- 348 forestillinger (2011: 269)
  - 306 av disse på Innlandet (2011: 227)
  - De øvrige 42 var gjestespill og turné utenfor våre fylker
- 3 egenproduksjoner
- 6 co-produksjoner med frie profesjonelle aktører (2 av disse var gjenopptagelser)
- 1 samarbeidsproduksjon med lokal aktør
- 3 gjestespill (hvorav 1 på turné)
- Samlet publikumstall: 25 518 (2011: 21 061)
- Samlet publikumstall, Innlandet: 19 699 (2011: 16 115)
- Øvrige gjestespill og turné utenfor våre fylker: 5 819 (2011: 4 946)
- Andre samarbeid i tillegg til egne arrangementer: Innlandet 1 951, internasjonalt 1 990

#### Hedmark:

- Forestillinger i 21 av 22 kommuner
- 81 åpne forestillinger, 20 av disse på Hamar
- 75 ulike spillesteder inkludert lukkede forestillinger

#### Oppland:

- Forestillinger i 24 av 26 kommuner
- 66 åpne forestillinger
- 51 ulike spillesteder inkludert lukkede forestillinger



Nils Sletta og Torgeir Fonnliid i *Mens vi ventar på Godot*.

FOTO: GISLE BJØRNEBY



Anne Bolette Stang  
Eng og Tom Styve i  
*Skaff meg en synder.*

FOTO: MONA NORDØY

Teatret har hatt som mål å spille like mange åpne forestillinger i Oppland som i Hedmark. Med 66 åpne forestillinger i Oppland og 61 i Hedmark er dette målet nådd. (20 forestillinger i Hamar holdes utenfor dette regnestykket. Salen i Hamar har plass til 100 publikummere. Maihaugsalen har til sammenlikning plass til 650.) Debatten fra fjoråret har stilnet.

#### Fokus på lokal tilhørighet og relevans

*Under Vår Himmel* var et spesialskrevet stykke for Innlandet, der dramatiker Lene Therese Teigen hadde intervjuet ungdom fra seks ulike kommuner i Hedmark og Oppland om deres forhold til hjemlassen.

*Blod, jern og olje vol. 2* er skapt i tett dialog med en scenekunstner fra vårt distrikt. Forestillingen spilles dessuten på Klevfos Cellulose- & Papirfabrikk, som er et kulturminne.

*Skaff meg en synder* tok utgangspunkt i hedmarkingen Alf Prøysens forfatterskap.

*Bivrfrost* er skapt med utgangspunkt i et samarbeidsønske mellom Teater Innlandet og Frikar, det kanskje viktigste frie kompaniet i Innlandet.

Jacob Breda Bull, forfatteren bak *Vesleblakken*, ble født og oppvokst i Rendalen.

Alle disse prosjektene forholder seg til Hedmark og Oppland spesielt, men har samtidig et budskap som strekker seg ut over våre grenser. Temaene og problemstillingene som belyses er allmennmenneskelige og kommuniserer nasjonalt.

I tillegg inviterer teatret beboerne på våre lokale asylmottak til forestillinger til sterkt reduserte priser. Dette er et tiltak som fokuserer på inkludering og et ønske om å utvikle samhandling. Samtidig er det et godt utgangspunkt for et bredere samarbeid på sikt.

#### Utvikling av Innlandets kunst- og kulturliv

Teatret prioriterer å engasjere og samarbeide med lokale kunstnere der dette harmonerer med målet om høy kunstnerisk kvalitet. Tre av våre seks co-produksjoner var samarbeid med frie kompanier med base i Innlandet. I tillegg var fem av tolv engasjerte skuespillere i våre egenproduksjoner fra Innlandet.

Teatret inviterte for andre år på rad alle profesjonelle scenekunstnere med røtter eller base i Innlandet til faglig dialog og workshop den første helgen i januar. I samarbeid med Norsk Skuespillersenter var årets workshop to inspirerende dager med det engelske kompaniet Frantic Assembly.

På vårparten utlyste teatret en konkurranse der vi ba om scenetekster (i ordets videste forstand) fra dramatikere og koreografer med utgangspunkt i Munchs *Livsfrise*. Dramatikere og koreografer fra Innlandet ble spesielt oppfordret til å delta. Det kom 32 bidrag. 9 av bidragene ble vurdert som så interessante at opphavsmennene ble invitert til å delta på utviklingsworkshop på Hamar i september. Dramatikkens Hus bidro bl.a. med dramaturg. Prosjektet realiseres scenisk i 2013. Teater Innlandet har i løpet av året hatt god dialog med Turnéorganisasjon for Hedmark og Kulturmenyen i Oppland. *Under Vår Himmel* ble primært spilt på ungdomsskoler i våre to fylker, og flere samarbeid planlegges i 2013.

Prosjektet *Kirkerottene* (Marianne Steinsrud/Mari Cathrine Brostuen) mottok konsulentbistand innen scenografi, manus og regi. Teatret har kurset barn tilknyttet Sol av Isfolket, statister i Bronsebukkene og ansatte ved Høyskolen i Lillehammer. Teatret var vertskap for dramatikerhospitantene Magnhild Bruheim og Janne Aasebø Johnsen. I tillegg har vi startet arbeidet med DUS 2013 (Den unge scene).

#### En tydelig stemme i den offentlige kunst- og kulturdebatten

Teatersjef og ansatte deltar på møter og seminarer som er relevante for institusjonen. Vi har god dialog med den lokale pressen og legger vekt på å være synlige i offentlige sammenhenger. Teater Innlandet holder til på Disen i Hamar kommune. Det er gjennom mange år lagt ned en betydelig innsats for å skaffe teatret nye og hensiktsmessige produksjonslokaler, de siste årene med særlig fokus på å få på plass finansieringen av teatrets lokaler i Hamar Kulturhus. Det har også i 2012 blitt brukt mye tid på detaljplanlegging og oppfølging ovenfor Hamar kommune. Teatret noterer med glede at det i Statsbudsjettet for 2013 er bevilget husleietilskudd over kap. 324, post 78 som skal dekke 1/3 av finansieringskostnadene for teatrets lokaler og øvrige landsdelsfunksjoner i kulturhuset. Staten forutsetter med dette at de har helfinansiert kapitalkostnadene for teatrets nye produksjonslokaler. Planlagt innflytting er i oktober 2013.

### En attraktiv arbeidsplass

Ledelsen har jobbet videre med profesjonalisering av driften, herunder videreutvikling av en stabil og velfungerende ledergruppe. Det er avholdt to ledersamlinger utenfor teatrets lokaler. Teatret fokuserer på å utvikle effektive og tydelige beslutningsnivåer og rutiner i alle avdelinger. Det legges samtidig vekt på involvering og engasjement i teatrets drift.

I løpet av året har det vært avholdt fire fellesmøter for alle ansatte. Et av fellesmøtene var en tredagers studietur til Teatret Vårt i Molde. Vi fikk omvisning i deres nye hus, og vi hadde felles møte for begge teatre, samt avdelingsvise møter. Tema på fellesmøtene har blant annet vært medbestemmelse, arbeidsmiljø og omdømme, i tillegg til en temadag med foredragsholder, forfatter og psykolog Jan Atle Andersen.

### Styret

Styret i Teater Innlandet har i 2012 bestått av:

Cato Schiøtz (leder)	Bente Helsing (personlig vara)
Ingjerd Egeberg (nestleder)	Ådne Sekkelsten (personlig vara)
Aud Gunnhild Hove	Anne-Britt Ruderaas (personlig vara)
Arild Halvorsen	Morten Hovland (personlig vara)
Ida Vik (fra 24.5)/Olav Nordhagen	Unni Moløkken (fra 24.5)/Kari Dæhlin (personlig vara)

Teater Innlandets styre har avholdt fire styremøter og behandlet 41 saker.

### Solid økonomi og god drift

Teater Innlandet har et overskudd på kr 374 620. De totale driftsinntektene var på kr 30 408 796, mens de totale driftskostnadene var på kr 30 474 967. Resultatet av finanspostene var kr 440 791.

Styret er svært fornøyd med at egenkapitalen til Teater Innlandet er solid og konstaterer at forutsetningen for videre drift er til stede. Styret mener årsregnskapet gir et rettviseende bilde av teatrets eiendeler og gjeld, finansielle stilling og resultat. Styret tar det økonomiske resultatet for 2012 til etterretning.

Styret vurderer det slik at forutsetningene knyttet til statstilskuddet er overholdt, og at både resultater og måloppnåelse anses tilfredsstillende.

Arbeidsmiljøet ved teatret oppfattes som godt. Sykefraværet utgjorde 5,0 % av arbeidstiden til fast ansatte. Teatret har ikke hatt større skader eller ulykker i 2012 og forenser ikke det ytre miljø.

Kjønnsfordelingen i styret er 40 % menn og 60 % kvinner. Kjønnsfordelingen blant de fast ansatte i teatret er ved årsskiftet 2012/2013 25 % menn og 75 % kvinner.

Styret i Teater Innlandet takker de ansatte for innsatsen i 2012. Styret er imponert over at teatret i løpet av 2012 har blitt en tydeligere aktør i Innlandet, og at det fremstår som en modig og inkluderende scenekunstinstitusjon i vår region.

Vi vil takke for samarbeidet med tilskuddspartene og alle andre samarbeidspartnere som har bidratt til teateraktiviteten i 2012.

Hamar 26. februar 2013

  
Cato Schiøtz  
styreleder

  
Ingjerd Egeberg  
styrets nestleder

  
Arild Halvorsen  
styremedlem

  
Aud Gunnhild Hove  
styremedlem

  
Ida Vik  
styremedlem

  
Janne Langaas  
teatersjef

John Nyutstumo  
og Cecilie Lundsholt i  
*Under Vår Himmel.*

FOTO: GISLE BJØRNEBY

## Repertoar Egenproduksjoner



### Under Vår Himmel

av Lene Therese Teigen

Skuespillere: Janny Hoff Brekke, Cecilie Lundsholt, John Nyutstumo og Endre Skjåk  
Regi/videoregi: Lene Therese Teigen  
Scenografi og kostymedesign: Kristin Bengtson Hagen  
Lysdesign: Olav Nordhagen  
Lyddesign: Tov Ramstad  
Dramaturg: Halldis Hoaas  
Maske: Marie-Therese Cappello

Urpremiere på Marlo Grendahus, Skjåk,  
14. januar 2012  
Antall forestillinger: 55  
Antall publikummere: 3879

FOTO: GISLE BJØRNEBY



## Mens vi ventar på Godot

av Samuel Beckett

Skuespillere: Nils Sletta, Torgeir Fonnli, Randolph Walderhaug, Robert Skjærstad og Robin Øverby

Regi: Harald Hoas

Scenografi: Milja Salovaara

Kostymedesign: Kristin Bengtson Hagen

Lysdesign: Olav Nordhagen

Dramaturg: Halldis Hoas

Maske: Marie-Therese Cappello

Premiere på Teater Innlandet Disen, Hamar, 13. april 2012

Antall forestillinger: 25

Antall publikummere: 1195



Nils Sletta i  
*Mens vi ventar på Godot.*

FOTO: GISLE BJØRNEBY

FOTO: MONA NORDØY



## Skaff meg en synder

av Morten Joachim

Skuespillere: Kristine Welde Tranås, Anne Bolette Stang Eng, Ole Christian Gullvåg og Tom Styve

Musikere: Vidar Ytre-Arne og Truls Hannemyr

Regi: Morten Joachim

Scenografi og kostymedesign: Kristin Bengtson Hagen

Komponist og arrangør: Vidar Ytre-Arne

Lysdesign: Inger Johanne Byhring

Dramaturg: Ane Skumsvoll

Danseinstruktør: Susanne Strandman

Maske: Marie-Therese Cappello

Urpremiere på Fremad, Ringsaker, 13. september 2012

Antall forestillinger: 32

Antall publikummere: 2680

Ole Christian Gullvåg og Kristine Welde Tranås i *Skaff meg en synder.*

FOTO: MONA NORDØY



Hanne Dieserud i  
*Høyt oppe i fjellet.*

FOTO: KRISTIN BENGTON HAGEN

## Co-produksjoner



FOTO: ANDERS RØNIN

### Snik og Snok på månen

av Siljeholm/Christophersen

Idé, konsept, koreografi og dans: Helle Siljeholm og Sara Christophersen  
 Tekstforfatter og historieutvikling: Marie Hafting  
 Video og animasjon: Ludvig Friberg  
 Illustratør og design av videolandskap: Pablo Castro  
 Lysdesign: Laurent Ravot  
 Skuespiller- og regiveileder: Nancy Mannes  
 Musikk og lyddesign: Sverre Eide  
 Scenografi: Carl Nilssen-Love og Kamilla Kotte Birkeland  
 Kostymedesign: Kamilla Kotte Birkeland

Turnéstart Kulturhuset, Fagernes, 6. mars 2012  
 (Urpremiere i 2011)

Antall forestillinger: 10

Antall publikummere: 616

I tillegg til turnéen i Innlandet, har *Snik og Snok på månen* gjestet Palestina, Jordan, Libanon, Grønland og Færøyene. Statistikken for disse forestillingene er ikke tatt med her.



FOTO: KRISTIN BENGTON HAGEN

### Høyt oppe i fjellet

av Dieserud/Lindgren

Skuespiller: Hanne Dieserud  
 Regi: Hanne Dieserud og Christina Lindgren  
 Komponist: Maja Solveig Kjelstrup Ratkje  
 Scenografi og kostymedesign:  
 Christina Lindgren  
 Maske: Marie-Therese Cappello

Turnéstart Kulturhuset, Gausdal, 4. juni 2012  
 (Urpremiere i 2011)

Antall forestillinger: 82

Antall publikummere: 2731



FOTO: LARS MARTIN BØE

### Blod, jern og olje vol. 2

av Guro Trøseid Gjerstadberget  
 og Rune Rebne

Idé, regi og koreografi: Guro Trøseid Gjerstadberget og Rune Rebne  
 Danser og skuespiller: Lars Jacob Holm  
 Skuespiller: Kathrine Kolgrov  
 Danser: Guro Trøseid Gjerstadberget  
 Musiker: Knut Aalefjær  
 Komponister: Rune Rebne og Ludvig Elblaus  
 Programmering og projeksjoner: Ludvig Elblaus  
 Tekstforfatter: Øyvind Berg  
 Lysdesign: Olav Nordhagen  
 Kostymedesign: Sylvia Denais  
 Maske: Marie-Therese Cappello  
 Regikonsulent: John Nyutstumo

Urpremiere på Klevfos Industrimuseum,  
 Løten, 8. august 2012

Antall forestillinger: 9

Antall publikummere: 365





### Bivrfrost

av Hallgrim Hansegård

Dansere: Anders Aasberg, Mathias Jin Budtz, Trond André Hansen, Bjørnar Blaavarp Heimdal, Marvin Melås og Vetle Springgard

Musikere: Bendik Hovik Kjeldsberg, Amina Sewali og Erlend Viken

Kunstnerisk ledelse og koreografi: Hallgrim Hansegård

Regi: Anne Bryhn

Musikk: Bugge Wesseltoft, Bendik Hovik Kjeldsberg, Amina Sewali og Erlend Viken

Medskapende dansere: Anders Aasberg, Mathias Jin Budtz, Trond André Hansen, Bjørnar Blaavarp Heimdal, Marvin Melås og Vetle Springgard

Lysdesign: Olav Nordhagen

Dramaturg: Lene Therese Teigen

Urpremiere på Teater Innlandet Disen, Hamar, 25. oktober 2012

Antall forestillinger: 27

Antall publikummere: 2757



### Vesleblakken

av Jacob Breda Bull

Skuespillere: Peder Opstad og Markus Tønseth

Manus: Atle Knudsen i samarbeid med Peder Opstad og Markus Tønseth

Regi: Atle Knudsen

Scenografi: Britt Elin Østby

Kostymedesign: Cathrine Gåre Opstad

Musikalsk ansvarlig: Iver Bjurgren

Urpremiere på Bull-museet, Rendalen, 8. november 2012

Antall forestillinger: 50

Antall publikummere: 2602

Mathias Jin Budtz, Trond André Hansen, Bjørnar Blaavarp Heimdal, Vetle Springgard og Anders Aasberg i *Bivrfrost*.

FOTO: GISLE BJØRNEBY

## Gjestespill

### Babettes gjestebud

av Karen Blixen

Skuespiller: Thea Stabell

Regi: Terje Strømdahl

Turnéstart Brenneriet, Røykenvika, Brandbu, 1. februar 2012

Antall forestillinger: 11

Antall publikummere: 1036



## Andre forestillinger

Co-produksjonen *Rattus norvegicus* hadde urpremiere i 2009. I 2012 var den på turné for Den kulturelle skolesekken i Vestfold og Aust-Agder.

Teater Innlandet hadde besøk av to gjestespill på Teater Innlandet Disen, Hamar: Teater i Glåmdal sin forestilling *Vinteropplag*, og danseforestillingen *I will never fix you*.

## Forestillings- og publikumsstatistikk

FORESTILLING	ANTALL FORESTILLINGER	ANTALL BESØKENDE
<i>Under Vår Himmel</i>	55	3 879
<i>Mens vi ventar på Godot</i>	25	1 195
<i>Skaff meg en synder</i>	32	2 680
<i>Snik og snok på månen</i>	10	616
<i>Høyt oppe i fjellet</i>	82	2 731
<i>Blod, jern og olje vol. 2</i>	9	365
<i>Bivrfrost</i>	27	2 757
<i>Vesleblakken</i>	50	2 602
<i>Babettes gjestebud</i>	11	1 036
<i>Rattus norvegicus</i>	43	6 877
<i>Vinteropplag</i>	2	109
<i>I will never fix you</i>	2	187
ANNET		
<i>Diverse opptredener</i>		166
<i>Kåseri</i>		106
<i>Workshops</i>		105
<i>Kurs</i>		77
<i>Åpne scener</i>		30
<b>TOTALT</b>	<b>348</b>	<b>25 518</b>

## Medarbeidere

### ANSATTE

**KUNSTNERISK AVDELING**  
 Teatersjef: Janne Langaas  
 Regissør/kunstnerisk rådgiver: Harald Hoaas  
 Skuespiller/kunstnerisk rådgiver: John Nyutstumo  
 Skuespiller/barne- og ungdomsteaterinstruktør:  
 Eugenio Morales-Cabrera  
 Scenograf/kunstnerisk rådgiver: Kristin Bengtson Hagen

**ADMINISTRASJON**  
 Direktør: Hege Strand Søråa  
 Rådgiver: Sigrun Breck Oustad  
 Lønn- og regnskapsmedarbeider: Vigdis Nesbakken  
 Administrasjonskonsulent: Kari Ilaug Hafsal

**PRODUKSJONSAVDELING**  
 Produksjonssjef: Unni Moløkken  
 Produksjonsleder: Kari Dæhlin

Produksjonsleder: Ida Marie Vik  
 Inspisient: Lene Kristin Minge

**TEKNISK AVDELING**  
 Teknisk sjef/lysdesigner: Olav Nordhagen  
 Tekniker: Jan Terje Molstad  
 Tekniker: Thorleif Silkebækken  
 Leder for systua/kostymemaker: Lise Søråune  
 Kostymemaker: Mariann Lørum

**MARKEDSAVDELING**  
 Markedssjef: Mari Brovold Owen  
 Seniorrådgiver salg/markedsføring: Jan Lier  
 Informasjonsrådgiver: Bente Elisabeth Skjefstad  
 Webredaktør/markedskonsulent: Linda Wolden  
 Markedskonsulent: Randi Strømbu

### ENGASJERTE

**KUNSTNERISKE ENGASJEMENTER**  
**Egenproduksjoner:**  
 Janny Hoff Brekke  
 Cecilie Lundsholt  
 Endre Skjåk  
 Lene Therese Teigen  
 Tov Ramstad  
 Halldis Hoaas  
 Marie-Therese Cappello  
 Nils Sletta  
 Torgeir Fonnli  
 Randolph Walderhaug  
 Robert Skjærstad  
 Robin Øverby  
 Milja Salovaara  
 Kristine Welde Tranås  
 Anne Bolette Stang Eng  
 Ole Christian Gullvåg  
 Tom Styve  
 Vidar Ytre-Arne  
 Truls Hannemyr  
 Morten Joachim  
 Inger Johanne Byhring  
 Ane Skumsvoll

Susanne Strandman  
 Sofie Bjerketvedt  
 Knut Erik Engemoen  
 Janka Stensvold Henriksen  
 Sten Bjørge Skaslien Hansrud  
 Anne Nyutstumo  
 Belinda Braza  
 Arvid Ones  
 Øyvind Å. Berg  
 Mette Brantzeg

**Co-produksjoner:**  
 Helle Siljeholm  
 Sara Christophersen  
 Marie Hafting  
 Ludvig Friberg  
 Pablo Castro  
 Laurent Ravot  
 Nancy Mannes  
 Sverre Eide  
 Carl Nilssen-Love  
 Kamilla Kotte Birkeland  
 Hanne Dieserud  
 Guro Trøseid Gjerstadberget  
 Rune Rebne

Lars Jacob Holm  
 Kathrine Kolgro  
 Knut Aalefjær  
 Ludvig Elblaus  
 Øyvind Berg  
 Sylvia Denais  
 Hallgrim Hansegård  
 Anders Aasberg  
 Mathias Jin Budtz  
 Trond André Hansen  
 Bjørnar Blaavarp Heimdal  
 Marvin Melås  
 Vetle Springgard  
 Bendik Hovik Kjeldsberg  
 Amina Sewali  
 Erlend Viken  
 Anne Bryhn  
 Bugge Wesseltoft  
 Camilla Tellefsen  
 Anastasia Isachsen  
 Morten Røhrt  
 Peder Opstad  
 Markus Tønseth  
 Atle Knutsen  
 Britt Elin Østby

Cathrine Gåre Opstad  
 Iver Bjurgren

**Gjestespill på turné:**  
 Thea Stabell

**TEKNISKE ENGASJEMENTER**  
 Lars Kristian Skjetne  
 Adrian Ødegård  
 Hege Aanerud Lerdahl  
 Else Karin Opheim  
 Eli Vognild Sandlund  
 Michel Rey  
 Kåre Nordseth  
 Herman Kvelprud

**DIVERSE ENGASJEMENTER**  
 Hege Granseth Fløtlien  
 Siri Ifarnæss  
 Arne Erik Haldsrud  
 Annika Ostwald  
 Knut Pettersen

# Regnskapet

RESULTATREGNSKAP			
	NOTE	2012	2011
Driftstilskudd staten	7	19 864 000,00	19 267 001,00
Driftstilskudd fylket	7	8 513 143,00	8 257 286,00
Sponsorinntekt		20 000,00	0,00
Billettinntekt		1 679 085,00	1 840 036,00
Annen driftsinntekt		332 568,00	263 931,00
Sum driftsinntekt		<u>30 408 796,00</u>	<u>29 628 254,00</u>
Produksjonskostnad		7 313 209,00	7 689 328,00
Lønnskostnad m.m.	2, 3, 6	16 752 291,00	14 725 756,00
Avskrivning på varige driftsmidler	5	488 146,00	473 416,00
Annen driftskostnad		5 921 321,00	5 104 623,00
Sum driftskostnad		<u>30 474 967,00</u>	<u>27 993 123,00</u>
<b>DRIFTSRESULTAT</b>		<u>-66 171,00</u>	<u>1 635 131,00</u>
Annen renteinntekt		438 890,00	338 832,00
Annen finansinntekt		1 934,00	4 049,00
Annen rentekostnad		33,00	971,00
Resultat av finansposter		<u>440 791,00</u>	<u>341 910,00</u>
<b>ÅRSRESULTAT</b>		<u>374 620,00</u>	<u>1 977 041,00</u>
<b>Overføringer</b>			
Årsoverskudd overført til annen egenkapital		374 620,00	1 977 041,00
Sum overført		<u>374 620,00</u>	<u>1 977 041,00</u>

BALANSE / EIENDELER			
	NOTE	2012	2011
Anleggsmidler			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr	1, 5	1 056 876,00	1 418 278,00
Påkostning leide lokaler	1	105 573,00	211 147,00
Sum varige driftsmidler		<u>1 162 449,00</u>	<u>1 629 425,00</u>
<b>Finansielle driftsmidler</b>			
Andre fordringer		16 667,00	33 333,00
Sum finansielle anleggsmidler		<u>16 667,00</u>	<u>33 333,00</u>
Sum anleggsmidler		<u>1 179 116,00</u>	<u>1 662 758,00</u>
Omløpsmidler			
<b>Fordringer</b>			
Andre fordringer	1	225 695,00	200 185,00
Sum fordringer		<u>225 695,00</u>	<u>200 185,00</u>
<b>Investeringer</b>			
Markedsbaserte aksjer		37 674,00	37 674,00
Andre finansielle instrumenter		1 000,00	1 000,00
Sum investeringer		<u>38 674,00</u>	<u>38 674,00</u>
<b>Bankinnskudd, kontanter o.l.</b>	4	10 769 489,00	9 872 838,00
Sum omløpsmidler		<u>11 033 858,00</u>	<u>10 111 697,00</u>
<b>SUM EIENDELER</b>		<u>12 212 974,00</u>	<u>11 774 455,00</u>

# Noter

## 1. Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak.

For øvrig er det tatt hensyn til spesifikasjonskrav for offentlige tilskudd i henhold til retningslinjer fra Kulturdepartementet.

### Hovedregel for vurdering og klassifisering av eiendeler og gjeld

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer som skal tilbakebetales innen ett år fra etableringstidspunktet, er uansett klassifisert som omløpsmidler. Ved klassifisering av kortsiktig og langsiktig gjeld er analoge kriterier lagt til grunn.

Anleggsmidler er vurdert til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi når verdifallet forventes ikke å være forbigående. Anleggsmidler med begrenset økonomisk levetid avskrives etter en fornuftig avskrivningsplan. Omløpsmidler er vurdert til det laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Langsiktig og kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet, og skrives ikke opp eller ned til virkelig verdi som følge av renteendringer.

### Varige driftsmidler

Varige driftsmidler er vurdert til historisk kostpris etter fradrag for avskrivninger. Avskrivningene er beregnet på grunnlag av kostpris og fordelt lineært over antatt økonomisk levetid.

### Igangværende produksjoner

Direkte kostnad og inntekt fra produksjoner som pågår over flere regnskapsperioder, fordeles jevnt over forventet prosjektperiode. Fordelingen skjer på grunnlag av foreliggende prosjekt-budsjetter.

### Pensjonsmidler og pensjonsforpliktelser

Selskapet har sikret sine pensjonsforpliktelser (herunder AFP-ordning) gjennom forsikringsavtaler. Dette tilfredsstiller kravene etter lov om obligatorisk pensjonsordning. Selskapet følger reglene for små foretak og balansefører ikke forsikrede pensjonsforpliktelser.

Årets pensjonskostnad består av innbetalt premie til forsikrede pensjonsordninger med fradrag for de ansattes eget bidrag gjennom lønnstrekk.

### Fordringer

Fordringer er ført opp til pålydende, noe som anses å tilsvare virkelig verdi.

## 2. Lønnskostnad, antall ansatte

	2012	2011
Lønninger	13 598 219	11 990 294
Styrehonorar	108 000	200 000
Arbeidsgiveravgift	2 052 547	1 889 745
Pensjonskostnad	1 380 981	1 192 506
Annen lønnskostnad	111 421	89 145
Lønnsrefusjoner	-498 877	-635 934
Sum lønnskostnad	16 752 291	14 725 756
Gjennomsnittlig antall årsverk	25	24

## 3. Forsikret pensjonsansvar

Selskapet er forpliktet til å ha tjenstepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenstepensjon, og dette dekkes gjennom en kollektiv pensjonsordning.

I tillegg er selskapet tilsluttet den tariffestede AFP-ordningen som gjelder for LO/NHO-området.

BALANSE / EGENKAPITAL OG GJELD	NOTE	2012	2011
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Aksjekapital	8	1 000 000,00	1 000 000,00
Sum innskutt egenkapital		1 000 000,00	1 000 000,00
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital		6 475 339,00	6 100 719,00
Sum opptjent egenkapital		6 475 339,00	6 100 719,00
Sum egenkapital		7 475 339,00	7 100 719,00
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		661 624,00	376 601,00
Skyldige offentlige avgifter		1 251 404,00	1 112 361,00
Annen kortsiktig gjeld	1	2 824 607,00	3 184 774,00
Sum kortsiktig gjeld		4 737 635,00	4 673 736,00
Sum gjeld		4 737 635,00	4 673 736,00
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		12 212 974,00	11 774 455,00

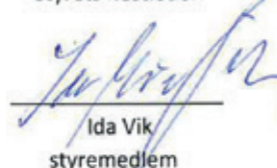
Hamar, 28. februar 2012

  
Cato Schiøtz  
styreleder

  
Ingjerd Egeberg  
styrets nestleder

  
Arild Halvorsen  
styremedlem

  
Aud Gunnhild Hove  
styremedlem

  
Ida Vik  
styremedlem

  
Janne Langaas  
teatersjef

Ordningen er å betrakte som en ytelsesbasert flerforetaksordning. Ordningen finansieres gjennom premieinnbetalinger, og det er ingen egenandeler ved uttak av AFP.

Til sammen 30 personer er omfattet av pensjonsordningene pr. 31.12.2012.

Selskapets premiefond utgjør kr 1 362 600. Det er ikke foretatt noen innbetalinger til premiefond i 2012. Tilført avkastning i 2012 (gjelder 2011) er på kr 32 113.

Årets regnskapsmessige pensjonskostnad kr 1 380 981 består av premie kr 1 589 662 redusert for de ansattes bidrag kr 208 681 (trukket i forbindelse med lønnsutbetalingene).

#### 4. Bundne midler

I posten Bankinnskudd, kontanter o.l. inngår bundne midler (skattetrekkkonto) med kr 666.319.

#### 5. Varige driftsmidler

Anskaffelseskost pr. 1.1.	2 520 700
+ Tilgang	126 743
- Samlet av- og nedskrivning pr. 31.12.	1 590 814
= Bokført verdi 31.12.	1 056 902
Årets ordinære av- og nedskrivning	488 135

#### 6. Ytelser til ledende personer mv.

Det er kostnadsført styrehonorar med kr 108 000 inkl arbeidsgiveravgift i 2012. Lønn til teatersjefen utgjorde i 2012 kr 695 678. Teatersjefens andel av premie til pensjonsordning utgjorde for 2012 ca. kr 100.000. For øvrig har teatersjefen avtale om inntil ett års ventelønn etter fratreden. Denne rettigheten opptjenes gradvis over 4 år. Pr. 31.12.12 er opptjent rett til 6 måneders ventelønn. Eventuell lønn fra andre i ventelønsperioden reduserer teaterets forpliktelser tilsvarende.

Honorar til revisor er kostnadsført med kr 73 920 for revisjon og kr 10 782 for øvrig bistand. Beløpene er inklusive merverdiavgift.

#### 7. Offentlige tilskudd

Selskapet mottar følgende offentlige tilskudd til generell drift:

	2012	2011
Fra staten	19 864 000	19 267 001
Fra fylkene	8 513.143	8 257 286
Sum generelle, offentlige tilskudd	28 377 143	27 524 287

Generelle tilskudd inntektsføres i sin helhet det år bevilgningen gjelder for, og disse tilskuddene blir ikke knyttet opp mot bestemte prosjekter.

Både generelle tilskudd og prosjektrelaterte tilskudd blir presentert etter bruttometoden.

#### 8. Antall aksjer, aksjeeiere mv.

Aksjekapitalen er kr 1 000 000 fordelt på 500 aksjer á kr 2.000. Det er kun én aksjeklasse. Aksjene pr. 31.12. eies av:

Hedmark fylkeskommune	50%
Oppland fylkeskommune	50%

#### Til generalforsamlingen i Teater Innlandet AS

#### REVISORS BERETNING 2012

##### Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for Teater Innlandet AS som viser et overskudd på kr 374 620. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2012, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

##### Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som styret og daglig leder finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

##### Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for selskapets utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

### *Konklusjon*

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av den finansielle stillingen til Teater Innlandet AS per 31. desember 2012 og av resultater for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

### **Uttalelse om øvrige forhold**

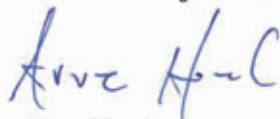
#### *Konklusjon om årsberetningen*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

#### *Konklusjon om registrering og dokumentasjon*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Hamar, 3. april 2013  
**Lokal Revisjon AS**



Arve Hoel  
statsaut. revisor

Peder Opstad og  
Markus Tønseth i  
*Vesleblakken.*

FOTO: ATLE KNUDSEN



# TEATER INN LANDET

[www.teaterinnlandet.no](http://www.teaterinnlandet.no)

DESIGN: ANN AVRANDEN  
FORSIDEFOTO:  
1 OG 5: MONA NORDØY  
2 OG 4: GISLE BJØRNEBY  
3: ATLE KNUDSEN  
BAKSIDEFOTO:  
1, 2, 3 OG 5: GISLE BJØRNEBY  
4: MONA NORDØY

